

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 60 (1987)
Heft: 1

Vorwort: AFTT
Autor: Vallotton, Phillippe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pionier

Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

Auflage

3600 Exemplare

Erscheinung

Am 1. Dienstag des Monats (ausgenommen Doppelnummern)

Redaktions- und Inserateschluss

Am 10. des Vormonats (ausgenommen Doppelnummern)

Preis pro Einzelnummer

Fr. 3.20

Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

Redaktion und Inseratenverwaltung des PIONIER

H. und W. Wiesner
Stutzweg 23, 4434 Hölstein
P 061 97 20 13 ○

Regionalredaktionen

Heidi Wiesner
Stutzweg 23, 4434 Hölstein
Telefon 061 97 20 13
Philippe Vallotton
Avenue Victor Ruffly 17, 1012 Lausanne
Téléphone B 021 22 91 66, P 021 33 41 11
Dante Bandinelli
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco
Telefon 092 27 11 66

Adressverwaltung

Walter Brogle
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt
G 01 362 32 00 P 01 932 22 97

Rechnungswesen

Peter Vontobel
Am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee
P 01 940 04 74

Postcheckkonto

Zürich 80 - 15666-8

Druck und Versand

Buchdruckerei Stäfa AG
Postfach, 8712 Stäfa
Telefon 01 928 11 01

AFTT

Association: c'est à dire l'union des efforts de chacun, en vue de défendre, appuyer, promouvoir les buts de notre groupe; elle se compose de Suisses ses et Suisses incorporés ou non, avec ou sans grade, mais ayant le sens de la camaraderie.

Fédérale: c'est à dire réunion d'individus de régions, ethnies, langues, sensibilités, cultures différentes, afin que ce magma – combien divers dans sa composition – ait sa spécificité dans une Europe d'Etats si divers dans leur constitution, histoire et géopolitique.

Troupes: Ne pas lire troupeau mais ensemble de femmes et d'hommes collaborant à une même cause; les hasards ou choix du recrutement tout d'abord, le désir de réunion et de service font de nous des partenaires responsables, payants, motivés, engagés, désireux de perfectionner leur connaissance sur le matériel connu mais aussi sur d'autres appareils ou d'autres moyens de communication.

Transmission: Si notre arme ne fait pas la une des défilés militaires, ne donne pas des spectacles impressionnants par son look, son bruit, sa force, elle est un maillon indispensable pour le passage de l'information des zones sensibles ou de combat aux Etats-majors, qui doivent pouvoir décider en pleine connaissance de cause, et véhiculer les décisions de celui-ci, passer ses ordres rapidement, clairement, dans toutes les directions.

La guerre électronique nécessite une instruction et un engagement plus subtil qu'auparavant. Le renouvellement des matériels, des concepts mettent notre arme à l'aube d'une ère nouvelle et tout aussi intéressante.

AFTT de beaux jours s'ouvrent devant toi si chacun veut te servir avec conviction!

*Philippe Vallotton
Chef publicité et propagande*

IN DIESER NUMMER

EVU AKTUELL

- **Crédo** 2
- **Delegiertenversammlung 1987 in Thun** 3
- **Aus dem Zentralvorstand** 5

SCHWEIZER ARMEE

- **MFD RS 290/86** 6
- **Oberst Werner Jung: Beförderung** 7
- **Mitteilungen des EMD/DMF d/f** 7
- **Operation MERCURY** 8

SCHWEIZ. VEREINIGUNG DER FELDTTELEGRAFEN-OFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE

- **Kartoffeln für Bergbauern** 9
- **Comité central** 10
- **Abschied von Oberst Bernard Delaloye** 10

AFTT INFORMATIONS REGIONALES

- **Le rôle des revues militaires** 11
- **Rapport de Capitaine Pierette Roulet** 11
- **Actualités des sections** 11

PANORAMA

- **Büchermarkt** 11

ASTT INFORMAZIONI REGIONALI

- 12

EVU REGIONALJOURNAL

- 12

EVU KONTAKTADRESSEN

- IV